

Aspetti un bambino e non sai cosa fare?



**Cerchiamo insieme
Una soluzione..
*Non sei sola***

You are not alone
Tu n'ès pas seule



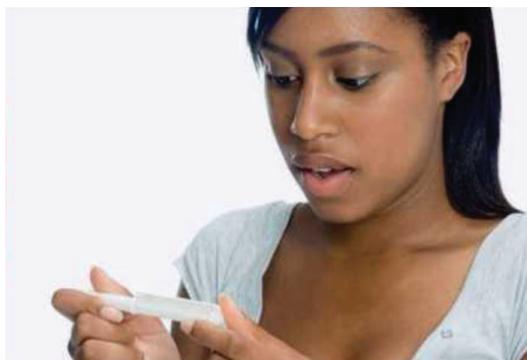
Ты не одна
我们会帮助你

PER NON ESSERE SOLA...

*Hai avuto conferma di essere incinta
e vivi una situazione difficile, che ti crea problemi?
Hai subito una violenza e non sai cosa fare?
Forse ti stai guardando attorno per vedere
chi ti può essere di aiuto...
forse pensi all'interruzione volontaria di gravidanza...*

**Per non essere sola.
Per essere meglio informata sui tuoi diritti.
Per poter scegliere in modo più sereno,**
questo opuscolo può fornirti informazioni utili,
indirizzi, riferimenti a persone, istituzioni, associazioni
che possono accompagnarti e aiutarti.

Se vuoi, puoi incontrare alcune persone preparate
per un momento riservato di dialogo in cui
esaminare con te i problemi che ti pongono in difficoltà
e prestarti un aiuto appropriato,
nel rispetto della tua volontà.¹



¹ L. 22 maggio 1978, n. 194: "Norme per la tutela sociale della maternità e sull'interruzione volontaria della gravidanza", artt. 1, 2 e 5

A CHI TI PUOI RIVOLGERE?

1) Ai **Centri di aiuto alla Vita** dove una operatrice volontaria è disponibile ad ascoltarti ed aiutarti gratuitamente (vedi pag. 5 e 12).

2) Ad un **Consultorio Familiare** dove psicologi, assistenti sociali, ostetriche e ginecologi sono a tua disposizione per aiutarti ad affrontare questo momento difficile. Cerca quello più vicino a te e prendi un appuntamento.

Se sei straniera e hai difficoltà a parlare e comprendere la lingua italiana puoi chiedere la presenza di una mediatrice linguisticoculturale che parli la tua lingua.

S.O.S. VITA 800 813 000

attivo 24 h su 24 e gratuito



FORSE NON SAI CHE...

... **Se subisci violenza**, se sei minacciata, insicura o hai paura di qualcuno, puoi essere accolta, per la gravidanza e dopo la nascita di tuo figlio, in una casa sicura e lontana dal pericolo che temi.

... **Se sul lavoro ricevi pressioni**, incontri difficoltà, rischi di essere licenziata a causa della tua gravidanza, puoi chiedere aiuto per conservare il tuo lavoro.

... **Se hai problemi economici**, puoi chiedere aiuto per ricevere dei contributi in denaro o in altri beni (alimentari, il necessario per il tuo bambino...)

... **Se anche sei straniera**, clandestina o senza residenza, per legge hai diritto ad essere tutelata e non puoi essere espulsa.

ASSOCIAZIONE CENTRO MIGRANTI Via Antiche Mura 3 Brescia
tel. 03041356 - lun. merc. ven. 13.30/17.30 mart.- giov. 8.30 /12.30

ANTIVIOLENZA DONNA tel. 1522 - attivo 24/24 h e gratuito

S.O.S. VITA 800 813 000 - attivo 24 /24 h e gratuito



SE DECIDI DI PROSEGUIRE LA GRAVIDANZA...

... dovresti sapere che gli enti pubblici, sanitari e sociali, sostengono la maternità attraverso diverse forme di tutela ed aiuto qui descritte.

1.SALUTE: durante la gravidanza hai diritto ad usufruire gratuitamente delle visite ginecologiche, delle principali ecografie e degli esami di laboratorio, che consentono di monitorare la gravidanza. Anche il tuo bambino avrà diritto ad essere assistito da un pediatra. A chi rivolgersi: ai Consultori Familiari, ad un Medico di famiglia, ad un Pediatra di libera scelta.

2.AIUTI DA PARTE DEI CAV: Ascolto, condivisione, ospitalità e accompagnamento alla risoluzione dei tuoi problemi, aiuto materiale per te o il bambino (latte, pannolini, passeggino ecc.)

PROGETTO GEMMA: Aiuto in denaro, per 18 mesi, a favore delle situazioni a rischio IVG a causa di problemi economici attraverso l'adozione Prenatale a distanza della fondazione VITA NOVA.



	Tel.	Cell.
CAV Brescia	030 44512	
CAV "Il Dono" BS	030 2319815	3803836026
CAV Calvisano		3664800150
CAV Capriolo	030 7460630	3335846234
CAV Carpenedolo		3331333059
CAV Chiari	030 7001600	
CAV Desenzano	030 9901520	3356689194
CAV Manerbio		3490828434
CAV Pisogne	0364 203138	3382647586
CAV Prevalle		3292120587
CAV Valsabbia		3801055195
Gruppo NOEMI Montichiari		333 1034530

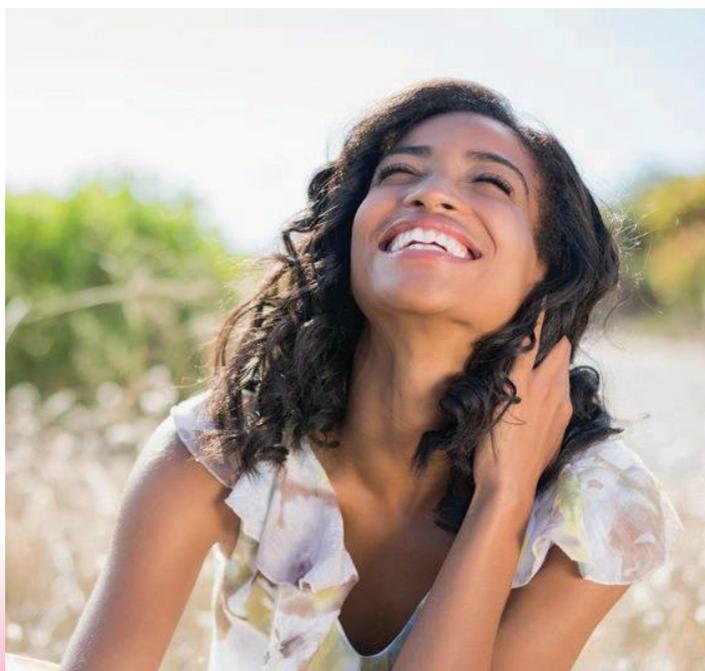
3. LAVORO: se sei una lavoratrice dipendente a tempo pieno o parziale, hai diritto a non essere licenziata fino ad un anno di età del bambino, a ricevere congedi e permessi retribuiti.

La tutela della maternità è un diritto anche per le lavoratrici impiegate con contratti di collaborazione coordinata e continuativa: informati.

Se lavori, anche se sei extracomunitaria con carta di soggiorno o rifugiata politica, puoi ricevere l'assegno di maternità dall'INPS o dal Comune di residenza.

Per avere più informazioni sugli aiuti che puoi avere rivolgiti al **Comune di residenza** o ai **Servizi gratuiti di Patronato** o all'**INPS**.

4. ASSISTENZA PSICOLOGICA E SOCIALE: Puoi usufruire di sostegno psicologico o sociale quando ne avverti la necessità, rivolgendoti al Consultorio Familiare più vicino.



SE NON PUOI TENERE IL BAMBINO CON TE.

**Se ti senti in grave difficoltà e credi di non farcela,
non ti scoraggiare: non sei sola.**

Se decidi di portare a termine la gravidanza,
la legge italiana ti consente di partorire in un ospedale pubblico,
in condizioni di sicurezza e riservatezza,
senza dover far conoscere il tuo nome.

**Puoi essere accolta e ospitata per il periodo della
gravidanza, se non puoi tenere con te il bambino,
hai diritto di non riconoscerlo e di affidarlo all'ospedale.**

Questo non è reato
e non ti espone a nessun tipo di segnalazione,
anche se sei clandestina.

**Puoi garantire al bambino il diritto di crescere
in una famiglia adottiva, che lo accoglierà, lo proteggerà
e se ne prenderà cura con amore.**

Per saperne di più,
rivolgiti al **Consultorio familiare** o
al **Centro Aiuto Vita** più vicini a te





Tu attends un bébé? Tu ne sais pas quoi faire?

Est-ce que votre grossesse est inattendue et vous traversez une période difficile?

Tellement difficile que vous pensez à une interruption de grossesse?

Pour ne pas être seule et être informée de vos droits et aides dont vous pouvez bénéficier, adressez-vous aux institutions suivantes :

1) Centre d'Aide à la Vie (voir pages 5 et 12) où vous trouverez écoute, partage, hospitalité et des aides matérielles pour vous et votre enfant **S.O.S VITA 800 813 000** (numéro actif et gratuit 24h/24h)

2) Le Planning Familial le plus proche de chez vous pour un suivi psychologique, social et médical

3) La mairie de votre lieu de résidence pour tous les problèmes pratiques (domicile, travail, diverses aides)

4) Association d'aide aux migrants (voir page 4) si vous êtes étranger, pour les démarches administratives et conseils

Si vous ne pouvez pas garder votre enfant après l'accouchement, vous serez accueillie tout au long de votre grossesse et vous pourrez le confier à l'hôpital afin qu'une famille puisse l'adopter.

Adressez-vous au Planning Familial, au Centre d'Aide à la Vie



Твоя беременность неожиданная?

*Ты живёшь в затруднительном положении?
В таком тяжёлом положении, что ты думаешь о прерывании
беременности?*

Если ты одна, и тебе нужна помощь и информация о твоих правах, обращайся к следующим организациям:

1) Центр Помощи Жизни (смотри стр. 5 и 12). Здесь выслушают тебя, дадут приют и материальную помощь тебе и ребёнку.
SOS Vita 800 813 000 (действующий 24 часа в сутки и бесплатно)

2) Ближайшее семейное консультирование, где ты можешь найти психологическую, социальную, медицинскую помощь.

3) Коммуна местожительства для разрешения всех практических проблем (квартира, работа, прочее).

4) Организация для мигрирующих (смотри стр. 4), если ты иностранка. Здесь ты получаешь советы по бюрократическим делам

Если ты не можешь оставить себе ребёнка, мы примем тебя на время беременности, и ты можешь оставить его в больнице. Приёмная семья будет заботиться о нём. Обращайся на семейное консультирование, Центр Помощи Жизни.



Are you expecting a baby? Don't you know what to do?

Do you have an unexpected pregnancy and are you in a difficult situation?

So difficult that you are considering voluntarily terminating your pregnancy?

If you are feeling lonely and want to find out about your rights and the help that is available so that you can choose more calmly and freely, you can contact:

1) Centro Aiuto Vita (Life Help Centre), see pages 5 and 12, where you can find people who will listen, share, provide hospitality and material help for you and your child. **SOS Vita 800 813 000** (active 24 hours a day and free of charge)

2) The nearest health and social service center (consultorio familiare) can offer you psychological, social and sanitary support

3) Your local town council can help with practical problems (housing, work, various assistance)

4) Migrant's Association secretariat (see page 4), if you are a foreigner, for paperwork and advice.

If you cannot keep the baby with you, you can be hosted for the period of pregnancy then leave your child in hospital. An adoptive family will take care of it.

Contact a health and social services center or the Centro Aiuto Vita Help Centre



تنتظرين مولوداً و لا تعرفين ماذا تفعلين؟

سيدي العزيزة،

أنتِ حاملٌ و تعيشين وضعاً صعباً لدرجة أنكِ تفكرين في انقطاع حملكِ طوعاً من نفسك؟

- حتى لا تكوني لوحدكِ و أن تكوني على علم بحقوقكِ و المساعدات التي يمكنكِ التحصّل عليها حتى تستطيعين

الإختيار الحرّ و المشخصّ لكِ بطريقة حسنة و سليمة مع احترام رغبتكِ ، لهذا يمكنكِ الإتصال ب:-

1 مركز المساعدة للحياة CENTRO AIUTO ALLA VITA (طالعي صفحة 5 و 12)

الذي من خلاله تقدّرين الحصول

على الإستماع لكِ مع تقاسم أفكاركِ، كذلك ضيافتكِ و إعطائكِ مساعداتٍ ماديّةٍ لكِ و لطفلكِ.

رقم الإستغناء: S.O.S VITA 800813000 (شغّل با سنغرام 24 ساعة على 24 ساعة و هو مطلوب مجاناً).

2 المسنوّص العائلي الأقرب منك، الذي يُقدّم لكِ الدّعم النّفسيّ و الإجتماعيّ وكذلك اصحي.

3 بلديّة الإقامة الخاصّة بكِ، لجميع المشاكل المعيشيّة (كالمنزل، العمل و مساعداتٍ أخرى مُختلفة)

4 جمعيّة سكرتاريّة المهاجرين (طالعي صفحة 4)، إذا كنتِ أجنبيّة لِدعمكِ بِخدماتٍ بوروقراطيّةٍ كطلّب أو تحضير ملفّاتٍ و استنشادات.

و إذا كنتِ لا تستطيعين بالاحتفاظِ بمولودكِ، يُمكننا استضافتكِ طوال فترة حملكِ و بعد الولادة تُركبته في المستشفى؛ عائلة متبنيّة تعتني به.

إتصلي بمركز الإستشارات العائليّة أو مركز المساعدة للحياة S.O.S. VITA

Anche in OSPEDALE...

PUNTI DI ASCOLTO

OSPEDALE DESENZANO: lunedì 8/12-venerdì 9/11 tel. 3356689194

OSPEDALE MANERBIO: mercoledì 9.30/11.30 tel. 3490828434

OSPEDALE GAVARDO: mercoledì 13.30/15 tel. 3408711916

SPEDALI CIVILI BRESCIA: lunedì e martedì 9/12 tel. 320 814 7779

Non rimanere da sola.
Vieni a trovarci o telefona.
Poter parlare con qualcuno
aiuta a fare una scelta più sicura e serena,
meglio informata e consapevole:
una scelta più libera.

